

December 2021, Kottlingbrunn/Austria

WITTMANN BATTENFELD at the Interplastica in Moscow

威猛巴頓菲爾集團在莫斯科的塑橡膠展會上亮相

WITTMANN BATTENFELD with complete WITTMANN 4.0 production cell at the Interplastica trade show

威猛巴頓菲爾集團在莫斯科的 Interplastica 展覽中展出配備完整的 WITTMANN 4.0 生產單元

From January 25 to 28, 2022, WITTMANN BATTENFELD will present its Industry 4.0 solution in the form of a production cell networked via WITTMANN 4.0 to interested trade visitors at Interplastica in Moscow in Hall 02, Booth 2.1/A23.

2022 年 1 月 25 日至 28 日，威猛巴頓菲爾將在莫斯科的塑橡膠展會上以通過 WITTMANN 4.0 互聯網的生產單元形式向感興趣的專業觀眾展示其工業 4.0 解決方案，展位號為 02 大廳 2.1/A23。

WITTMANN BATTENFELD will demonstrate its digitization expertise in Moscow with the production of a medical part. The machine to be used is an all-electric *EcoPower 55/350*, equipped with the software packages *HiQ Flow®* for compensating viscosity fluctuations, *HiQ Melt* for material quality monitoring and *HiQ Metering* for active closing of the check valve.

威猛巴頓菲爾將在莫斯科展覽中生產一個醫療部件並展示數位化技術。使用的機器是全電動的 *EcoPower 55/350*，配備了用於補償黏度波動的 *HiQ Flow®* 套裝軟體、用於材料質量監測的 *HiQ Melt* 套裝軟體和用於主動關閉單向閥的 *HiQ Metering* 套裝軟體。

Equipment in the machine's *UNILOG B8* control system via *WITTMANN 4.0* will include a *WITTMANN W918* robot, a gravimetric dosing unit *GRAVIMAX G14*, an *ATON plus H70* segmented wheel dryer and three temperature controllers from the *TEMPRO plus D* series, as well as the *TEMI+ MES* system. The electronic mold data sheet will also be used by *UNILOG B8*. It enables the production cell, integrated via a *WITTMANN 4.0* router, to check whether the connected auxiliaries are sufficient for the selected product data set, or whether additional equipment is needed.

通過 *WITTMANN 4.0* 整合到機器的 *UNILOG B8* 控制系統中的設備將包括一個 *WITTMANN W918* 機械手臂、一個重力計量機 *GRAVIMAX G14*、一個 *ATON plus H70* 分段式轉輪乾燥機和三個 *TEMPRO plus D* 模溫機，以及 *TEMI+ MES* 系統。電子模具數據表也將被 *UNILOG B8* 使用。它使通過 *WITTMANN 4.0* 路由器整合的製造單元能夠檢查所連接的週邊設備是否足以滿足選定的產品數據集，或者是否需要額外的設備。

The automation system is implemented via an *Easy Cell* developed and manufactured by *WITTMANN BATTENFELD Deutschland* in Nuremberg. The *Easy Cell* requires no safety gate and

thus takes up only a minimal amount of space beside the injection molding machine. In spite of its compact design, customers receive the complete range of CE-compliant safety features.

該自動化系統是通過德國紐倫堡的威猛巴頓菲爾開發和製造的 Easy Cell 實現的。Easy Cell 不需要安全門，因此在射出機旁邊只需要占用最小的空間。儘管其設計緊湊，但客戶可以獲得符合 CE 認證的完整安全功能。

Furthermore, WITTMANN auxiliaries will also be on display as stand-alone solutions at Interplastica in Moscow.

此外，威猛的週邊設備也將在莫斯科的塑橡膠展會上作為獨立的解決方案進行展示。



Fig.: EcoPower 55 with WITTMANN 4.0 integration (Photo: WITTMANN BATTENFELD GmbH)

圖：EcoPower 55 和 WITTMANN 4.0 整合(照片來源：威猛巴頓菲爾集團)

The WITTMANN Group

The WITTMANN Group is a globally leading manufacturer of injection molding machines, robots and auxiliary equipment for processing a great variety of plasticizable materials – both plastic and non-plastic. The group of companies has its headquarters in Vienna, Austria and consists of two main divisions: WITTMANN BATTENFELD and WITTMANN. Following the principles of environmental protection, conservation of resources and circular economy, the WITTMANN Group engages in state-of-the-art process technology for maximum energy efficiency in injection molding, and in processing standard materials and materials with a high content of recyclates and renewable raw materials. The products of the WITTMANN Group are designed for horizontal and vertical integration into a Smart Factory and can be interlinked to form an intelligent production cell.

The companies of the group jointly operate eight production plants in five countries, and the additional sales companies at their 34 different locations are present in all major industrial markets around the world.

WITTMANN BATTENFELD pursues the continued strengthening of its market position as a manufacturer of injection molding machines and supplier of comprehensive modern machine technology in modular design. The product range of WITTMANN includes robots and automation systems, material handling systems, dryers, gravimetric and volumetric blenders, granulators, temperature controllers and chillers. The combination of the individual areas under the umbrella of the WITTMANN Group enables perfect integration – to the advantage of injection molding processors with an increasing demand for seamless interlocking of processing machines, automation and auxiliaries.

威猛集團

威猛集團是一家全球領先的射出機、機械手和周邊設備的製造商，用於加工各種可塑材料(包括塑膠和非塑膠)。威猛集團總部設在維也納/奧地利，由兩個主要部門，威猛巴頓和威猛組成。遵循環境保護、節約資源和循環經濟的原則，威猛集團從事最先進的工藝技術，以實現射出成型的最大能源效率，並加工標準材料和含有高含量回收物和可再生原材料的材料。威猛集團的產品是為橫向和縱向整合到智能工廠而設計的，並且可以互相連接，形成一個智能生產單元。

威猛集團在全球5個國家設有8個生產工廠，另外在34個直屬子公司在全球所有主要工業市場都有銷售。

威猛巴頓作為射出成型機製造商和模塊化設計的綜合現代機械技術供應商，追求持續加強其市場地位。威猛的產品系列包括機械手和自動化系統，中央供料系統，除濕乾燥機，秤重式和體積式的計量機，粉碎機，模具溫度控制器和冷卻器。威猛集團旗下各個領域的組合實現了完美的整合——這對於加工機械、自動化和輔助設備的無縫連鎖需求日益增長的射出加工企業來說是有利的。

更多信息可參訪我們的網站www.wittmann-group.tw

FB: <https://www.facebook.com/WittmannBattenfeldTaiwan>

YOUTUBE: <http://www.youtube.com/c/WittmannBattenfeldTaiwan>

威猛巴頓菲爾有限公司 Wittmann Battenfeld (Taiwan) Co., Ltd.

40768 台中市西屯區工業區36路16號

No.16, Gongyequ 36th Rd., Xitun Dist., Taichung City 40768, Taiwan (R.O.C.)

Tel.:886 4 23595158 Fax.:886 4 23592878 E-mail : info@wittmann-group.tw